**Додаток 1 до Регламенту Проєкту**

**«Розмовляймо польською»**

**Захід 8.3**

**Регіональної Операційної Програми - Любуське-2020**

Załącznik nr 1 do Regulaminu Projektu

„Porozmawiajmy po polsku”

Działanie 8.3

Regionalnego Programu Operacyjnego-Lubuskie2020

**Анкета кандидата**

**Formularz rekrutacyjny**

**для учасників проєкту Заходу 8.3**

**Популяризація навчаннявпродовж життя, пов'язаного з набуттям та підвищенням професійної кваліфікації**

dla Uczestników Projektu Działania 8.3 Upowszechnianie kształcenia ustawicznego związanego z nabywaniem i doskonaleniem kwalifikacji zawodowych

|  |  |
| --- | --- |
| **НАЗВА ПРОЄКТУ/TYTUŁ PROJEKTU** | *«Розмовляймо польською»/„Porozmawiajmy po polsku”* |
| **НОМЕР ПРОЄКТУ/Nr PROJEKTU** | RPLB.08.03.00-IZ.00-08-P01/22 |

Заповнюється Проєктним офісом:/*Wypełnia Biuro Projektu:*

|  |  |
| --- | --- |
| **Ідентифікаційний номер/**  **Numer Identyfikacyjny (ID)** |  |

**Інструкція щодо заповнення анкети кандидата/Instrukcja wypełniania formularza rekrutacyjnego:**

1. Анкету потрібно заповнити ВЕЛИКИМИ ДРУКОВАНИМИ ЛІТЕРАМИ, польською мовою та розбірливо підписати у відведених для цього місцях/ Formularz musi być wypełniony DRUKOWANYMI LITERAMI, w języku polskim i podpisany czytelnie w miejscach do tego wyznaczonych.
2. Анкета має бути повною, тобто/Formularz musi być kompletny, tj.:
3. містити усі сторінки/musi zawierać wszystkie strony,
4. кожне поле анкети має бути заповнене/każde pole formularza musi być wypełnione,
5. не можна усувати щось зі змісту цього документу/nie należy usuwać jakiejkolwiek treści niniejszego dokumentu
6. у закритому питанні позначити обрану відповідь знаком "Х"/ w pytaniach zamkniętych wybraną odpowiedź zaznaczyć znakiem „X”.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ДАНІ УЧАСНИКА ПРОЄКТУ/DANE UCZESTNIKA PROJEKTU** | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. | **Ім’я/Imię/Imiona** |  | | | | | | | | | | | | |
| 2. | **Прізвище/Nazwisko** |  | | | | | | | | | | | | |
| 3. | **Стать (позначити Х)**  **Płeć** (zaznaczyć X) | **Жінка/Kobieta** | | | |  | | **Чоловік/Mężczyzna** | | | | |  | |
| 4. | **Громадянство Obywatelstwo** |  | | | | | | | | | | | | |
| 5. | **ПЕСЕЛЬ/PESEL** |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  | |  |
| 6. | **Дата народження/Data urodzenia** | | | |  | |  |  |  |  |  |  | |  |
| 7. | **Дата приїзду до Польщі/Data przyjazdu do Polski** | | | |  | |  |  |  |  |  |  | |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 8. | **Вид документу, що посвідчує особу та підтверджує дані кандидата на участь у проєкті**  Зазначений документ повинен бути пред'явлений під час реєстрації, про яку йдеться в § 5 Регламенту проєкту**.**  (позначити Х)  **Rodzaj dokumentu tożsamości potwierdzający dane kandydata do projektu**  Wskazany dokument należy okazać w trakcie rejestracji, o której mowa w § 5 Regulaminu Projektu.  (zaznaczyć X) | **Документ, що підтверджує в'їзд до Польщі від 24 лютого 2022 року, який буде містити номер PESEL**  **Dokument potwierdzający wjazd do Polski od 24 lutego 2022 r., w którym będzie numer PESEL** | | **Повідомлення про присвоєння номеру PESEL**  **Powiadomienie o nadaniu numeru PESEL** | |
|  | |  | |
| 9. | **Освіта** (зазначити лише один найвищий рівень освіти).  (позначити X)  **Wykształcenie** (należy zaznaczyć wyłącznie jeden, najwyższy stopień posiadanego wykształcenia).  (zaznaczyć X) | **Базова середня/podstawowe (ISCED 1)**   * вказується у разі закінчення 8/9 класів школи/należy zaznaczyć w przypadku ukończenia 8/9 klas szkoły podstawowej | | |  |
| **Повна середня/gimnazjalne (ISCED 2)**   * вказується у разі закінчення 10/11 класів школи/ należy zaznaczyć w przypadku ukończenia 10/11 klas szkoły podstawowej | | |  |
| **Середня спеціальна/ponadgimnazjalne (ISCED 3)**   * вказується у разі закінчення технікуму або професійно-технічного училища/należy zaznaczyć w przypadku ukończenia liceum, technikum lub szkoły zawodowej | | |  |
| **Вища/wyższe (ISCED 5-8)** | | |  |
|  | **КОНТАКТНІ ДАНІ/DANE KONTAKTOWE** | | | | |  |  |
| 10. | **Номер телефону/Telefon kontaktowy** |  | | | |
| 11. | **Адреса ел. пошти/Adres e-mail** |  | | | |
| **АДРЕСА МІСЦЯ ПРОЖИВАННЯ/ПЕРЕБУВАННЯ В ПОЛЬЩІ/ADRES ZAMIESZKANIA/ MIEJSCA POBYTU W POLSCE** | | | | | |  |  |
| 12. | **вулиця, номер будинку, номер квартири, місто**  **ulica, numer budynku, numer lokalu, miejscowość** | **Вулиця/Ulica[[1]](#footnote-1)** |  | | |
| **№ будинку**  **Nr budynku** |  | | |
| **№ квартири**  **Nr lokalu** |  | | |
| **Поштовий індекс**  **Kod pocztowy** |  | | |
| **Місто**  **Miejscowość** |  | | |
| 13. | **Гміна/Gmina** |  | | | |  |
| 14. | **Повят/Powiat** |  | | | |  |
| 15. | **Воєвудство/Województwo** |  | | | |  |
| **АДРЕСА ДЛЯ КОРЕСПОНДЕНЦІЇ** (якщо є іншою від вищевказаної)  **ADRES KORESPONDENCYJNY** (jeśli jest inny niż wskazany powyżej) | | | | | |  |  |  |
| 16. | **вулиця, номер будинку, номер квартири, місто**  **ulica, numer budynku, numer lokalu, miejscowość** | **Вулиця/Ulica[[2]](#footnote-2)** |  | | |
| **№ будинку**  **Nr budynku** |  | | |
| **№ квартири**  **Nr lokalu** |  | | |
| **Поштовий індекс**  **Kod pocztowy** |  | | |
| **Місто**  **Miejscowość** |  | | |
| 17. | **Гміна/Gmina** |  | | | |
| 18. | **Повят/Powiat** |  | | | |
| 19. | **Воєвудство/Województwo** |  | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 20. | **Я є громадянином/-ою України (віком від 18 років), і проживаю в Любуському воєвудстві у зв'язку з військовими діями, що тривають на території України від 24.02.2022 р.**  (позначити X)  **Jestem obywatelem Ukrainy (w wieku 18 lat i więcej) przebywającym na terenie województwa lubuskiego od 24.02.2022 r. w związku z prowadzonymi działaniami wojennymi na terytorium tego kraju.**  (zaznaczyć X) | ТАК/TAK | НІ/NIE |
|  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 21 | **Статус особи на ринку праці на момент вступу до проєкту**  (позначити X)  **Status osoby na rynku pracy w**  **chwili przystąpienia do projektu**  (zaznaczyć X) | **Безробітний/-а, зареєстрований/-а у центрі зайнятості**  **osoba bezrobotna[[3]](#footnote-3) zarejestrowana w ewidencji urzędów pracy** |  | **тривалий час безробітній/-а długotrwale bezrobotna** |  |
| **інше/inne** |  |
| **Безробітний/-а, який/-а не перебуває на обліку в центрі зайнятості**  **osoba bezrobotna niezarejestrowana w ewidencji urzędów pracy** |  | **тривалий час безробітній/-а**  **długotrwale bezrobotna** |  |
| **інше/inne** |  |
| професійно неактивна особа  **bierna zawodowo[[4]](#footnote-4)** |  | **особа, яка не бере участі в навчанні або професійній підготовці**  **osoba nieuczestnicząca w kształceniu lub szkoleniu** |  |
| **особа, яка навчається**  **osoba ucząca się** |  |
| **інше/inne** |  |
| **працююча особа**  **osoba pracująca** |  | **приватний підприємець**  **osoba prowadząca działalność na własny rachunek** |  |
| **особа, яка працює в органах державного управління**  **osoba pracująca w administracji rządowej** |  |
| **особа, яка працює в органах місцевого самоврядування osoba pracująca w administracji samorządowej** |  |
| **особа, яка працює в недержавній організації**  **osoba pracująca w organizacji pozarządowej** |  |
| **Особа, яка працює на підприємстві**  **osoba pracująca w mikro-, małym- średnim przedsiębiorstwie**  **w dużym przedsiębiorstwie** |  |
| **Інше**  **inne** |  |
| Якщо позначено «працююча особа», потрібно вказати Професію  Jeżeli zaznaczono „osoba pracująca” należy wskazać:  **Wykonywany zawód** |  | | |
|  |  | **Назва та адреса місця роботи**  **Nazwa zakładu pracy i adres** |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 22. | **Статус особи на момент вступу до проєкту**  **Status osoby w chwili przystąpienia do projektu** | **Переселенець**  (позначити X)  **Migrant**  (zaznaczyć X) | **ТАК/TAK** | | | **НІ/NIE** |
|  | | |  |
| **Особа безпритульна або позбавлена житла**  (позначити X)  **Osoba bezdomna lub dotknięta wykluczeniem z dostępu do mieszkań**  (zaznaczyć X) | **ТАК/TAK** | | **НІ/NIE** | |
|  | |  | |
| **Непевносправна особа**  (позначити X)  **Osoba z niepełnosprawnościami**  (zaznaczyć X)  (Jeżeli zaznaczono „TAK” należy złożyć oświadczenie o stanie zdrowia dotyczące niepełnosprawności) | **ТАК/TAK** | **Відмова у наданні відповіді Odmowa udzielenia odpowiedzi** | | **НІ/NIE** |
|  |  | |  |
| **Особи з іншими соціальними труднощами (окрім перелічених вище)**  (позначити X)  **Osoba w innej niekorzystnej sytuacji społecznej (innej niż wymienione powyżej)**  (zaznaczyć X) | **ТАК/TAK** | **Відмова у наданні відповіді Odmowa udzielenia odpowiedzi** | | **НІ/NIE** |
|  |  | |  |

Заявляю, що, будучи попередженим про кримінальну відповідальність за статтею 233 § 1 Закону від 6 червня 1997 року Кримінального кодексу ("Особа, яка, даючи свідчення, призначені для використання як докази в судовому процесі або в інших провадженнях, що здійснюються відповідно до цього Закону, дає неправдиві свідчення або приховує правду, підлягає покаранню у вигляді позбавлення волі на строк від 6 місяців до 8 років"), підтверджую, що наведені вище дані відповідають дійсності.

Oświadczam, że uprzedzony/a o odpowiedzialności karnej wynikającej z art. 233 § 1. ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. Kodeksu Karnego ("Kto, składając zeznanie mające służyć za dowód w postępowaniu sądowym lub w innym postępowaniu prowadzonym na podstawie ustawy, zeznaje nieprawdę lub zataja prawdę, podlega karze pozbawienia wolności od 6 miesięcy do lat 8") potwierdzam, że powyższe dane są prawdziwe.

|  |  |
| --- | --- |
| *...............................................*  *Місто, дата/Miejscowość, data* | *...............................................*  *Повний підпис кандидата/-ки на учасника/-цю проєкту*  *Czytelny podpis kandydata/-tki na uczestnika/-czkę projektu* |

**Заява/Oświadczenia**

Заявляю, що:/Oświadczam, że:

1. Я поінформований/на про те, що можу відмовитися від надання даних щодо мого здоров'я та неповносправності. /Zostałem poinformowany/a o możliwości odmowy podania danych szczególnych kategorii (dotyczących mojego stanu zdrowia, niepełnosprawności).
2. Я зобов'язуюсь оновлювати свої контактні дані, вказані в анкеті (зокрема, домашню адресу/адресу проживання, номер телефону та адресу ел. пошти) під час тривання проєкту./Zobowiązuję się do aktualizacji moich danych kontaktowych podanych w formularzu rekrutacyjnym (w szczególności adresu zamieszkania/ miejsca pobytu, numeru telefonu i adresu e-mail) w trakcie trwania projektu.
3. Я зобов'язуюсь протягом 4 тижнів після закінчення моєї участі в Проєкті надати Бенефіціару інформацію про мою участь у навчанні та отримані кваліфікації або компетенції. /Zobowiązuje się do 4 tygodni od zakończenia udziału w Projekcie do przekazania Beneficjentowi informacji dotyczących mojego udziału w szkoleniach oraz uzyskaniu kwalifikacji lub nabyciu kompetencji.

|  |  |
| --- | --- |
| *...............................................*  *Місто, дата/Miejscowość, data* | *...............................................*  *Повний підпис кандидата/-ки на учасника/-цю проєкту*  *Czytelny podpis kandydata/-tki na uczestnika/-czkę projektu* |

1. Якщо **нема вулиці**, потрібно вписати місто/ W przypadku **braku ulicy** wpisać miejscowość. [↑](#footnote-ref-1)
2. Якщо **нема вулиці**, потрібно вписати місто/ W przypadku **braku ulicy** wpisać miejscowość. [↑](#footnote-ref-2)
3. Безробітний - особа, яка не має роботи, готова працювати та активно шукає роботу. Визначення включає осіб, зареєстрованих як безробітні відповідно до національного законодавства, навіть якщо вони не відповідають усім трьом критеріям. Безробітні включають як безробітних, визначених в Обстеженні робочої сили, так і осіб, зареєстрованих як безробітні. Визначення не включає студентів денної форми навчання, навіть якщо вони відповідають вищезазначеним критеріям. Особи, які мають право на відпустку у зв'язку з вагітністю та пологами або по догляду за дитиною, але не є безробітними в розумінні цього визначення (не отримують допомоги у зв'язку з відпусткою), також є безробітними в розумінні Посібника з реалізації проектів з Європейським соціальним фондом у сфері ринку праці на 2014-2020 роки.

   **Osoba bezrobotna** - osoby pozostające bez pracy, gotowe do podjęcia pracy i aktywnie poszukujące zatrudnienia. Definicja uwzględnia osoby zarejestrowane jako bezrobotne zgodnie z krajowymi przepisami, nawet jeżeli nie spełniają one wszystkich trzech kryteriów. Osobami bezrobotnymi są zarówno osoby bezrobotne w rozumieniu badania aktywności ekonomicznej ludności, jak i osoby zarejestrowane jako bezrobotne. Definicja nie uwzględnia studentów studiów stacjonarnych, nawet jeśli spełniają powyższe kryteria. Osoby kwalifikujące się do urlopu macierzyńskiego lub rodzicielskiego, które są bezrobotne w rozumieniu niniejszej definicji (nie pobierają świadczeń z tytułu urlopu), są również osobami bezrobotnymi w rozumieniu Wytycznych w zakresie realizacji przedsięwzięć z udziałem środków Europejskiego Funduszu Społecznego w obszarze rynku pracy na lata 2014-2020. [↑](#footnote-ref-3)
4. Економічно неактивна особа - особи, які на даний момент не формують робочу силу (тобто не працюють і не є безробітними). Студенти денної форми навчання вважаються економічно неактивними. Особи, які перебувають у відпустці по догляду за дитиною (під якою розуміється відсутність на роботі у зв'язку з доглядом за дитиною протягом періоду, що не підпадає під декретну відпустку або відпустку по догляду за дитиною), вважаються економічно неактивними, якщо тільки вони не зареєстровані як безробітні (в цьому випадку статус безробітного має переважну силу). Самозайняті особи (включаючи членів сім'ї, які безоплатно допомагають самозайнятій особі) не вважаються економічно неактивними.

   **Osoba bierna zawodowo** – osoby, które w danej chwili nie tworzą zasobów siły roboczej (tzn. nie pracują i nie są bezrobotne). Studenci studiów stacjonarnych są uznawani za osoby bierne zawodowo. Osoby będące na urlopie wychowawczym (rozumianym jako nieobecność w pracy, spowodowana opieką nad dzieckiem w okresie, który nie mieści się w ramach urlopu macierzyńskiego lub urlopu rodzicielskiego), są uznawane za bierne zawodowo, chyba że są zarejestrowane już jako bezrobotne (wówczas status bezrobotnego ma pierwszeństwo). Osoby prowadzące działalność na własny rachunek (w tym członek rodziny bezpłatnie pomagający osobie prowadzącej działalność) nie są uznawane za bierne zawodowo. [↑](#footnote-ref-4)